



Europäischen Union  
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union  
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax: (352) 29 29 42 670  
 E-Mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu) Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG ERSTELLEN

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge		<b>Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)</b>	
<b>Postanschrift:</b> Pascolistraße 2/a I - 39100 Bozen			
<b>Stadt:</b> Bozen		<b>Postleitzahl:</b>	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n):</b> Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge <b>Bearbeiter</b>		<b>Telefon:</b>	
<b>E-Mail:</b> <a href="mailto:agenturauftraege@provinz.bz.it">agenturauftraege@provinz.bz.it</a>		<b>Fax:</b>	
<b>Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)</b> Hauptadresse des Auftraggebers (URL): <a href="http://">http://</a> Adresse des Beschafferprofils (URL): <a href="http://">http://</a>			
Weitere Auskünfte erteilen:		<input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)	
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:		<input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)	
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:		<input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)	

#### I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene <input type="checkbox"/> Regional- oder Lokalbehörde <input checked="" type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts <input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben):
--	--

#### I.3) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung <input type="checkbox"/> Verteidigung <input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung <input type="checkbox"/> Umwelt <input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen <input type="checkbox"/> Gesundheit	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen <input type="checkbox"/> Sozialwesen <input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion <input type="checkbox"/> Bildung <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben):
---	---

#### I.4) AUFTRAGSVERGABE IM AUFTRAG ANDERER ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER / ANDERER AUFTRAGGEBER

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein (falls ja, weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bzw. Auftraggebern bitte in Anhang A.)
---





**II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**  Ja  Nein

**II.1.8) Aufteilung in Lose**  Ja  Nein

(Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los)  
falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):

Nur ein Los  Ein oder mehrere Lose  Alle Lose

**II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote**  Ja  Nein

**II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS**

**II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen) (falls zutreffend)**

1

falls bekannt, Geschätzter Wert (ohne MwSt) (in Zahlen): 5589963.1 Währung: EUR

oder Spanne von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Währung: \_\_\_\_\_

**II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend):**  Ja  Nein

**falls ja**, Beschreibung der Optionen:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:

in Monaten:  oder Tagen:  (ab Auftragsvergabe)

Anzahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend):  oder Spanne: von  bis

falls bekannt: Voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeverträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen:

in Monaten:  oder Tagen:  (ab Auftragsvergabe)

**II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG**

Dauer in Monaten:  oder Tagen: 650 (ab Auftragsvergabe)

oder

Beginn:  /  /  (TT.MM.JJJJ)

Abschluss:  /  /



### ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

#### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

<b>III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten (falls zutreffend)</b> siehe Wettbewerbsbedingungen _____ _____
<b>III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend):</b> siehe Wettbewerbsbedingungen _____ _____
<b>III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend)</b> siehe Wettbewerbsbedingungen _____ _____
<b>III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen (falls zutreffend)</b> <span style="float: right;"><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</span> <b>falls ja, Darlegung der besonderen Bedingungen:</b> siehe Wettbewerbsbedingungen _____ _____ _____ _____

#### III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

<b>III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister</b> Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: siehe Wettbewerbsbedingungen _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
---



<b>III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit</b>	
Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:	Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):
<u>siehe Wettbewerbsbedingungen</u>	<u>siehe Wettbewerbsbedingungen</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

<b>III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit</b>	
Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:	Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):
<u>siehe Wettbewerbsbedingungen</u>	<u>siehe Wettbewerbsbedingungen</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

<b>III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (falls zutreffend)</b>	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten:	<input type="checkbox"/>
Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt	<input type="checkbox"/>

**III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGS-AUFTRÄGE**

<b>III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten</b>	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:	
_____	
_____	

<b>III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind</b>	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
--	---



## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

<b>IV.1.1) Verfahrensart</b>	
Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/> Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens: _____
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/> Wurden die Bewerber bereits ausgewählt? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein <b>falls ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3 Sonstige Informationen angeben</b>
Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/> Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens: _____
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>
<b>Sonstige Informationen:</b> _____ _____ _____	
<b>IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden (nichtoffenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)</b>	
Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
ODER geplante Mindestzahl	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> bis, falls zutreffend, höchstzahl <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: _____ _____ _____ _____	
<b>IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs (Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)</b>	
Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	



**IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN**

**IV.2.1) Zuschlagskriterien** *(bitte Zutreffendes ankreuzen)*

Niedrigster Preis

Prozentueller Abschlag

Einheitspreis

oder

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

die nachstehenden Kriterien *(die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)*

die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung

**IV.2.2) Eine elektronische Auktion wird durchgeführt**  Ja  Nein

**falls ja**, Wenn ja, zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion machen *(falls zutreffend)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IV.3) VERWALTUNGSANGABEN**

**IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber** *(falls zutreffend)*

ACP/AOV 002/2012

---

**IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags**  Ja  Nein

**falls ja:**

Vorinformation  BEKANNTMACHUNG ÜBER EIN BESCHAFFERPROFIL

Bekanntmachungsnummer im ABI:

vom   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Sonstige frühere Veröffentlichungen *(falls zutreffend)*



**IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (außer DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)**

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme

Tag:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit:   :

Kostenpflichtige Unterlagen

Ja  Nein

**falls ja**, Preis (in Zahlen):

50

Währung:

EUR

Angaben zu den Kosten:

Die Projektunterlagen werden auf Cd-Rom zur Verfügung gestellt: diese sind mittels Fax, welches die genaue Anschrift der Firma enthält, nach vorheriger Überweisung einer Spesenvergütung von 50,00 Euro, zu bestellen. Die Spesenvergütung von Euro 50,00.- hat mittels Posterlagschein auf das Postkontokorrent Nr. 273391 (IBAN IT80A 07601 11600 00000273391, BIC BPPIITRRXXX) oder auf das K/K Nr. 8000 ABI 6045 CAB 11619 (IBAN IT93 N060 4511 6190 0000 0008 000, KODEX B.I.C.: CRBZIT 2B 107, Südtiroler Sparkasse A.G., Horazstraße 4/d – Bozen), lautend auf Autonome Provinz Bozen – Schatzamtsdienst - zu erfolgen, wobei auf der Vorderseite als Einzahlungsgrund "EVS - Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge – Cd-Rom" anzugeben ist. Die Bestätigung über die erfolgte Einzahlung muss zusammen mit dem Fax übermittelt werden. Die Firmen werden gebeten, die mittels Fax erfolgte Bestellung nicht zusätzlich mittels Email oder Post zu übermitteln. b) Die bestellte Cd-Rom wird innerhalb von fünf Tagen mittels Einschreibebrief übermittelt. c) In die gesamten Unterlagen kann beim Auftraggeber, Sekretariat, Tel. 0471 – 41 40 01 / 41 40 02, Fax: 0471 – 41 40 09, von 9.00 bis 12.00 Uhr kostenlos Einsicht genommen werden

Zahlungsbedingungen und -weise:

Die Projektunterlagen werden auf Cd-Rom zur Verfügung gestellt: diese sind mittels Fax, welches die genaue Anschrift der Firma enthält, nach vorheriger Überweisung einer Spesenvergütung von 50,00 Euro, zu bestellen. Die Spesenvergütung von Euro 50,00.- hat mittels Posterlagschein auf das Postkontokorrent Nr. 273391 (IBAN IT80A 07601 11600 00000273391, BIC BPPIITRRXXX) oder auf das K/K Nr. 8000 ABI 6045 CAB 11619 (IBAN IT93 N060 4511 6190 0000 0008 000, KODEX B.I.C.: CRBZIT 2B 107, Südtiroler Sparkasse A.G., Horazstraße 4/d – Bozen), lautend auf Autonome Provinz Bozen – Schatzamtsdienst - zu erfolgen, wobei auf der Vorderseite als Einzahlungsgrund "EVS - Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge – Cd-Rom" anzugeben ist. Die Bestätigung über die erfolgte Einzahlung muss zusammen mit dem Fax übermittelt werden. Die Firmen werden gebeten, die mittels Fax erfolgte Bestellung nicht zusätzlich mittels Email oder Post zu übermitteln. b) Die bestellte Cd-Rom wird innerhalb von fünf Tagen mittels Einschreibebrief übermittelt. c) In die gesamten Unterlagen kann beim Auftraggeber, Sekretariat, Tel. 0471 – 41 40 01 / 41 40 02, Fax: 0471 – 41 40 09, von 9.00 bis 12.00 Uhr kostenlos Einsicht genommen werden







**IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit:   :

**IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

**IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**

ES  CS  DS  DE  ET  EL  EN  FR  IT  LV  LT  HU  MT  NL  PL  PT  SK  SL  FI  SV

Sonstige: \_\_\_\_\_

**IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)**

Bis:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten:    oder Tagen:    (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

**IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Ora:   :

Ort (falls zutreffend):

Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Silvius-Magnago-Platz 10, 3. Stock, Sitzungssaal – Zimmer 305, Landhaus II - Bozen

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja  Nein

Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.



## ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

<b>VI.1) Dauerauftrag</b> (falls zutreffend) <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</span>		
falls ja, voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:		
<hr/> <hr/> <hr/>		
<b>VI.2) Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird</b> <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</span>		
falls ja, Angabe der Vorhaben und/oder Programme:		
<hr/> <hr/> <hr/>		
<b>VI.3) Zusätzliche Angaben</b> (falls zutreffend)		
<hr/> siehe Wettbewerbsbedingungen <hr/> <hr/>		
<b>VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN</b>		
<b>VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren</b>		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
<b>Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren</b> (falls zutreffend)		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
<b>VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen</b> ((bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen))		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:		
<hr/> <hr/>		



<b>VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt</b>		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
<b>VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:</b>	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> / <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/>	(TT.MM.JJJJ)



## ANHANG A

### Sonstige Adressen und Kontaktstellen

#### I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Offizielle Bezeichnung :	<b>Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)</b>	
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
<b>Kontaktstelle(n):</b>	Telefon:	
<b>Bearbeiter</b>		
E-Mail:	Fax:	
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

#### A.II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :	<b>Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)</b>	
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
<b>Kontaktstelle(n):</b>	Telefon:	
<b>Bearbeiter</b>		
E-Mail:	Fax:	
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

#### III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :	<b>Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)</b>	
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
<b>Kontaktstelle(n):</b>	Telefon:	
<b>Bearbeiter</b>		
E-Mail:	Fax:	
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		